

Genre du véhicule	Voiture de livraison	Marque de fabrication	MERCEDES - BENZ	Type	2 0 7 D (601 DK.) / (empattement 3050 mm) (à partir du No 6013.61.230 100)	Fiche d'homologation N°	CH 3932 44
-------------------	----------------------	-----------------------	-----------------	------	--	-------------------------	------------

Constructeur	DAIMLER - BENZ AKTIENGESELLSCHAFT, D-7000 Stuttgart-Untertürkheim		
Identification	sur la plaquette du constructeur "601 DK."		
	devant le N° du châssis	"601 3,6 1."	
Plaquette constructeur	à droite, dans l'entrée		
N° du châssis	à droite, dans l'entrée		
Identification du moteur	"616 939 - ..." devant le No du moteur, à gauche, latéralement à l'arrière du bloc		
Importateur principal	MERCEDES - BENZ (SCHWIBL) AG., 8952 Schlieren		
Véhicule homologué	prototype		

Châssis			
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	4
Direction	mécanique, sur demande assistance hydraulique		
Transmission	mécanique synchronisée		
Nombre de vitesses	5	Entraînement	sur roues arrière
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière		
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière		
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire		
Ralentisseur	-		
Contrôle 2 circuits	contrôle du niveau; lampe-témoin séparée		

Carrosserie	fourgon avec/sans fenêtres §)		
Nombre de portes	2+1 ou 3+1	Compteur de vitesse	km/h
Ceintures sécurité	av Ar4 (E) + B (E)	ar	-
Cale	-	Rétroviseurs	gauche + droite
Antivol	-		

Nombre de places	t 3	av 3	centre	ar
Dimensions	intérieur	extérieur		
Longueur	2750	4760	Empattements	3050
Largeur	1670	1950	Essieu double	av - ar -
Hauteur	1600	2240	Voies	av 1600 ar 1510
Porte à faux	av 850	720	Voies	av - ar -
	ar 850	900		ar - d -
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage $\phi$	g 10100 d 10000
S.d. avec toit surélevé	1880 / 2600 mm			

Moteur	MERCEDES-BENZ		
Marque	en ligne	Type	CM 616
Construction	D	Temps	4
Carburant	eau	Position	avant
Refroidissement	91,0	Nombre cylindres	4
Alésage	2403	Course	92,4
Cylindrée	53	CV-impôt	12,24
Puissance en kW	74,0	à V/min	4400
Bruit à l'arrêt	2 = 430 x $\phi$ 125 mm	à V/min	3300
Silencieux	620 x $\phi$ 180 mm avec double manteau		
Mesure des gaz	Bacharach = 4,0		
Déparasitage	-		

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	1010	735	1745
Charge utile	315	740	1055
Poids total	1325	1475	2800
Poids garantis	2800		
Pneus	185 R 14 C	185 R 14 C	+)
Ply / bar	8 / 4,5	8 / 4,5	
Charge	1700	1700	
pour V max	140	140	
Jantes	5 J ou 6 J x 14 acier		

Gac poids remorquable avec/sans frein	mécanique	automatique
	2000 / 750 x)	
Garantie poids de l'ensemble		
Poids remorquable testé	1745	
Charge garantie sur le toit		
Vitesse maximale selon le constructeur	125	km/h
testée	km/h à V/min	su moteur
		prise de force

§)

Equipement	CR	(E) ou HCR	(E)
Feux de route	CR	(E) ou HCR	(E)
Feux de croisement	A	(E) dans CR/HCR	(E)
Feux de position	R-S1	(E)	
Feux rouges	R-S1	(E)	
Feux stop	1	(E)	
Climoteurs	av	1	ar 2a (E)
Cataloptres	av		ar I (E)
Feux de gabarit	av		ar
Feux amers de brouillard			
Feux complémentaires			
Eclairage plaque	2/ séparé		
Essuie-glace	2/ balais avec/sans lave-glace		
Avertisseurs	1/ EELLA et 20024		
	ou d'autres modèles homologués		

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison		
Marque et type	MERCEDES - BENZ 2 0 7 D		
Homologation			
N°	CH	3952 44	
Carrosserie	fourgon		
Places	total	3	avant 3
Poids à vide	1745	Carburant	D
Charge utile	1055	CV-impôt	12,24
Poids total	2800	Cylindree	2403

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- \* Insonorisation : ventilateur Visco à 3 pales, Ø 410 mm;  
rôle d'absorption sous le moteur et la boîte à vitesses;  
2 tabliers insonorisés à gauche et à droite au-dessus des longerons;  
deuxième pot d'échappement avec double zanteau.
- + Variante de pneus : 195 R 14 C 6 PR 1700 (3,75) Vmax 140 km/h  
215 R 14 C 8 PR 2240 (4,50) 140 km/h
- x) Circulation avec remorque : autorisée seulement si le véhicule est équipé de la traverse complémentaire d'origine DAIMLER-BENZ type 601 A ou CRIS
- §) Equipement : des bavettes sont exigées derrière les roues arrière;  
l'importateur monte un dispositif de protection derrière les sièges avant sur le modèle avec fenêtres.

Voiture de  
livraison

MERCEDES - BENZ

2 0 7 D (601 DK.)  
(empattement 3050 mm)  
(à partir du No:  
6013.61.230 100)

CH 3932 44

Fiche complémentaire

I

Complément du 14.02.83 à Berne - Ni

Variante de transmission : livrable sur demande avec boîte automatique à 4 paliers

Mesure du bruit : vhc. en marche : voir la fiche des émissions  
: à l'arrêt : 74,0 dB/A à 3300 t/min.

Mesure des gaz : ECE 24 : voir la fiche des émissions

30) Voiture de  
livraison

MERCEDES - BENZ

2 0 7 D

CH 3932 44

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 26,09,86 à Berne - SW

Valeurs d'émission 01,10,86 remplies

Silencieux : 2 pots; 620 x  $\phi$  180 "601 490 1901" ad1)  
280 x 240 x 120 "601 490 2301"

Service fédéral d'homologation

Emissions voir au verso

## Emissions du bruit

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) l-A

(H) au passage  
dB/A(J) à l'arrêt  
dB/A min-1

(R) Remarques

616 939

m5, DB-G1/18-5/6.15

4,40-4,90

77,0

70,0 3300

ab, ad1)

616 939

m4, DB-W4A-018

4,40-4,90

75,0

74,0 3300

ab

## Emissions des gaz

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) l-A

Emissions en g/km  
(K) CO (L) HC

(M) NO

(N) Ralenti  
CO min-1

Numéro-ATGE

## Emissions de fumée

(E) Type du moteur

(O) selon OCE annexe 3

(O+P) selon ECE-24

b = à min-1

k = 0,30 à 4400 min-1

k = 0,38 à 3916 min-1

b = à min-1

k = 0,30 à 3432 min-1

k = 0,29 à 2948 min-1

b = à min-1

k = 0,45 à 2464 min-1

k = 1,08 à 1980 min-1

(S) Bacharach 4,0

Pompe d'injection BOSCH

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale